

## “LOS PERMISOS “UBIERNA“ Y “POLIENTES“ AUTORIZAN ESPERANZAS DE LOCALIZAR NUEVOS CAMPOS PETROLIFEROS“

### Reconocimiento de efectos civiles a los estudios en la Universidad de Pamplona

### La concentración parcelaria de Huerta de Rey, Puentedura, Tobar y Valdorros, de utilidad pública

### Reunión del Consejo de ministros

Madrid (Cifra). — A las diez y cuarto de la noche —después de celebrar reunión el Consejo de ministros— recibió a los periodistas nacionales y extranjeros el ministro de Información y Turismo, al que acompañaban el director general de Prensa, el director de la Oficina de Información Diplomática y el subdirector de los servicios informativos.

El señor Fraga Iribarne dijo que es muy importante el decreto estableciendo las normas para la constitución y funcionamiento de entidades municipales en los poblados construidos por el Instituto Nacional de Colonización. Sus singulares circunstancias requerían dotarles de un régimen administrativo especial, aunque transitorio, para facilitar su normal desenvolvimiento, motivado a que su población, compuesta principalmente de labradores que proceden generalmente de municipios distintos de aquél en que van a residir y avendarse y su situación geográfica, distante del núcleo urbano preexistente, aconsejaba otorgarles ese régimen especial transitorio, para facilitar el desenvolvimiento de su vida administrativa y la prestación de los servicios públicos.

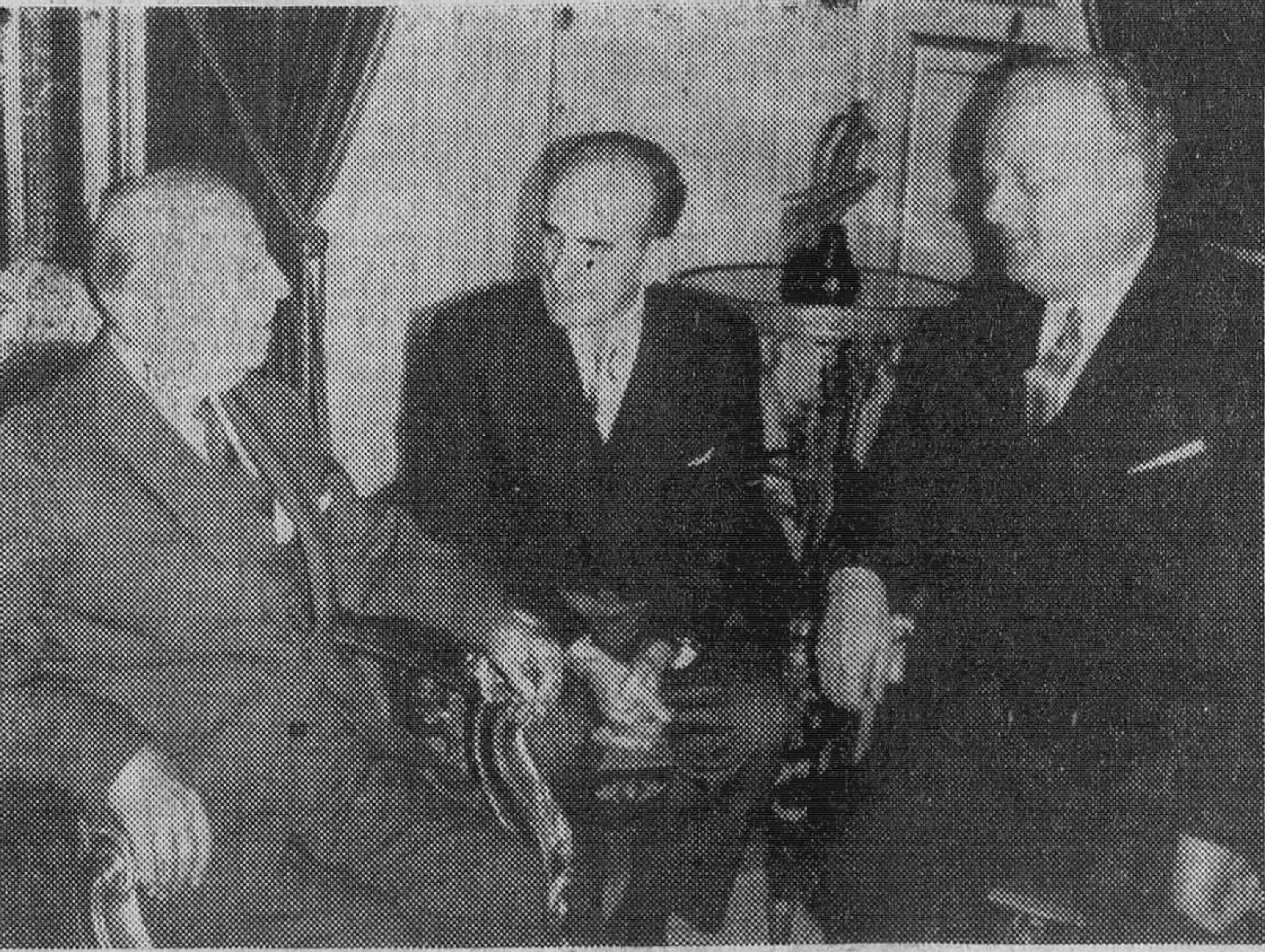
Añadió que se ha aprobado la ordenación de la próxima campaña oleícola, en línea con la política de estabilidad general de precios acordada por el Gobierno, siendo inevitable condicionar y graduar las aspiraciones económicas del sector, sin perjuicio de

(Pasa a sexta página)

### Hoy será lanzado el primer cohete meteorológico español

Huelva (Cifra). — En el Campo Arenosillo, en las proximidades de Mazagón, será lanzado mañana el primer cohete meteorológico español “Corabela”. Mañana día del lanzamiento se permitirá a los fotógrafos situarse a una distancia de 250 metros, que es a la que puede llegar la onda expansiva. La hora del lanzamiento es la prevista entre las doce del mediodía y una de la tarde. El tiempo se mantiene hoy lluvioso y con viento. Si el viento es de altura la prueba se aplazaría hasta el miércoles, aunque se confía en que el cohete será lanzado mañana.

## El Caudillo recibe al ministro de Economía alemán



Madrid. — El Caudillo recibió en el Palacio de El Pardo al ministro de Economía de la República Federal Alemana, doctor Kurt Schemmuercker, con el que sostuvo una cordial entrevista. (Foto CIFRA)

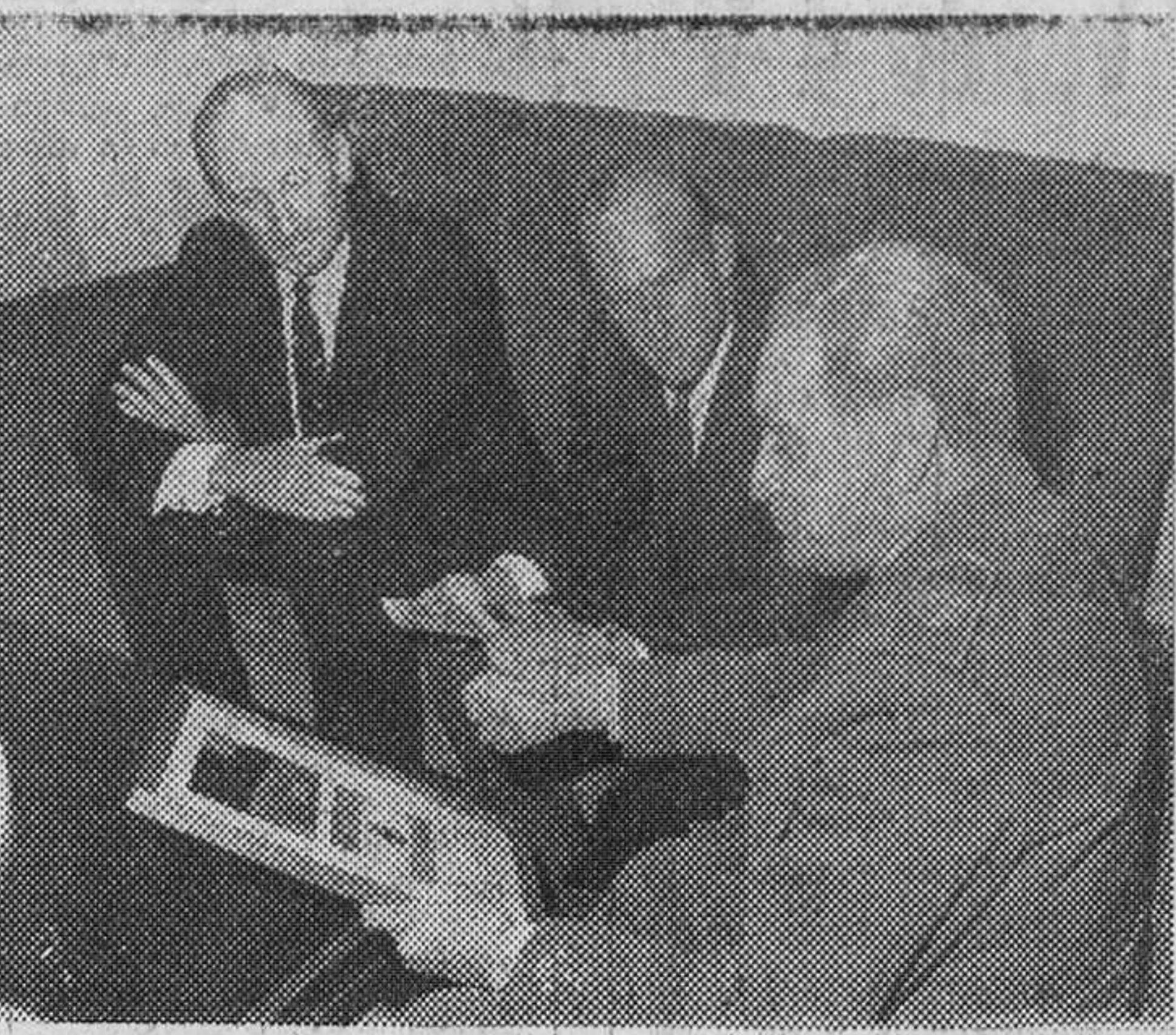
## El ministro alemán de Economía ha planteado la introducción de la fábrica Volkswagen en España

### Audiencia del Caudillo al ministro francés de Asuntos Atómicos

Madrid (Cifra). — Esta tarde llegó a Madrid, el ministro francés de Investigaciones Científicas y Asuntos Atómicos y Espaciales, M. Alain Peyrefitte, al frente de una delegación de cinco miembros. El señor Peyrefitte hizo las siguientes manifestaciones: “Estoy muy contento de encontrarme en suelo español, invitado por el Gobierno y especialmente por mi colega, señor López Bravo. Este viaje tiene por objeto poner el punto final al proyecto que ya tiene dos años de existencia, de construcción de una central atómica hispano-francesa en Vandellós. Aprovecharé a su vez la ocasión para celebrar conversaciones con mis colegas españoles. Estoy muy contento de poder visitar al Jefe del Estado”.

(Pasa a quinta página)

## Una bandera española por el espacio



El astronauta norteamericano Charles Conrad, que se encuentra actualmente en Madrid, visitó en su despacho al vicepresidente del Gobierno español, capitán general Muñoz Grandes, a quien hizo entrega de una pequeña bandera de España que ha sido llevada en el interior de las cápsulas espaciales norteamericanas durante varios vuelos. También le entregó una fotografía de la Península Ibérica obtenida por él durante su vuelo orbital. En la fotografía vemos un momento de la entrevista mantenida entre ambos y el embajador norteamericano. — (Foto FIEL)

## Propuesta de un «cinturón de Estados neutralistas» en Asia

### La plantea Home en el congreso «Tory» Derrota del Gobierno holandés en el Parlamento

### Los «guardias-rojos» chinos publican listas de “monstruos y demonios”

Blackpool (Inglaterra), (Efe-UPI). — El ex-jefe del Gobierno británico, sir Alec Douglas Home, ha sugerido hoy la creación de un cinturón de Estados neutralistas que supondría una fuerte barrera a la expansión comunista china en Asia una vez terminada la guerra de Vietnam.

Añadió que veía en el futuro una mayor cooperación entre Estados Unidos y la URSS. En la detención de la expansión china en Asia. Por esa razón la misión de Gran Bretaña al Este de Suez debería limitarse al mantenimiento de unidades aéreas de apoyo.

La conferencia, por unanimidad, adoptó una moción solicitando la reafirmación de la presencia británica en el Mundo.

### CRISIS EN HOLANDA

La Haya (Efe). — Una segunda crisis gubernamental del actual periodo legislativo se ha producido en los Países Bajos. En la madrugada del viernes fue presentada en la Cámara holandesa una moción en contra de la política económica del Gabinete presidido por Joseph Cals, y que fue aceptada por 75 votos a favor, y 62 en contra. Inmediatamente el primer ministro anunció que hoy mismo presentaría su dimisión a la Reina Juliana.

El Gobierno estaba formado por una coalición de católicos, laboristas y protestantes anti-revolucionarios.

### LISTA DE “MONSTRUOS”

Varsovia (Efe-UPD). — El semanario polaco “Polityka” informa por medio de su corresponsal en Pekín que los “guardias rojos” han publicado una lista de “monstruos y demonios” que deben ser barridos de la vida política y social en China.

“La lista contiene los nombres de 12 miembros del Comité Central del partido comunista chino, 26 de artistas, escritores y periodistas, 15 de científicos y rectores universitarios, 4 de jóvenes activistas y 11 de autoridades locales. Esta lista fue publicada en Shanghai. Otra lista dada a conocer en Pekín contiene 127 nombres de secretarios de organizaciones locales del partido, redactores jefes de periódicos provinciales, escritores, etc.”, dice el semanario polaco citado.

### MANIFESTACION

Paris (Efe). — Más de dos mil empleados franceses de las bases instalaciones norteamericanas en Toul y Nancy, se han manifestado hoy por las calles de esta última ciudad, solicitando que sea asegurada su situación laboral, una vez que las fuerzas estadounidenses evacuen el territorio francés.

La marcha se prolongó durante más de una hora.

### GUERRILLEROS SIRIOS EN ISRAEL

Jerusalén (Efe-UPD). — Guerrilleros árabes han chocado hoy con una patrulla judía dentro de territorio israelí. De fuente hebrea se ha dado a entender que son inminentes acciones de represalia judías.

Tres israelíes resultaron heridos en este último incidente de la crisis judeo-árabe, la peor desde hace más de un año. El incidente tuvo lugar en un camino a 10 kilómetros al Este de Kiriatgat, a unos seis kilómetros dentro de Israel.

## Botadura del «Santiago»



Ha sido botado en Cádiz el gigantesco patrollero «Santiago» de 71.700 toneladas. Asistió a la ceremonia el ministro de Marina y actuó de madrina su esposa, doña Emilia Boado. Este buque, tanque gemelo del «Calatrava» y del «Alcántara» y ha sido construido en los astilleros de Cádiz del I.N.I. Tiene 244 metros de eslora, 35,50 de manga y 16,70 de puntal. La potencia de sus motores es de 20.700 caballos y puede alcanzar una velocidad de 17 nudos con autonomía para 12.000 millas. En la fotografía le vemos en el momento de entrar en el agua. — (Foto FIEL)

## No habrá demora en las conferencias telefónicas a partir del próximo año

### Medidas para reducir el progresivo déficit existente de teléfonos

Madrid (Cifra). — En más de once mil millones de pesetas se cifra la inversión total que la Compañía Telefónica piensa aplicar durante 1967 para el aumento y perfeccionamiento del servicio urbano e interurbano. Para ello, como un desembolso condicionado al desarrollo de los servicios futuros, entre los días 18 del mes actual y 18 del mes de Noviembre próximo, se ampliará el capital en 3.982.600.000 pesetas, ampliación que permitirá la adquisición de nuevas acciones de uno por cada cinco en un cambio a la par y sin gastos.

Todo este plan lo ha hecho público hoy el presidente del Consejo de Administración, don Antonio Barrera de Trimo.

Con la nueva ampliación aplicable al programa de inversiones de 1967, se pretende satisfacer la demanda de nuevos teléfonos, cuando menos para reducir el progresivo déficit.

Ha dicho el Sr. Barrera de Trimo, que para el próximo año se suprimirá la demora en las conferencias. Es decir, se tiene de a que en las 22 horas en que el servicio sea normal, las conferencias se den al instante. En las dos horas punta que difieren en cada ciudad, el 75 por ciento de conferencias también serán instantáneas.

A la pregunta de servicios previstos por las cabinas telefónicas, afirmó: “Habrá cabinas para todos los accesos de ciudades importantes. En las carreteras, existe ya la orden, de poder ser utilizado cualquier teléfono con prioridad a otra conferencia ya en curso.”

Las Madres superiores en países de misión autorizadas a dar la comunión a las monjas que rigen

Sólo será válido en el interior del convento y cuando no haya sacerdotes

Roma (Efe). — Paulo VI autorizó a las madres superiores en países de misión a distribuir la comunión a las monjas de los conventos que dirigen. La innovación litúrgica fue solicitada por numerosos obispos de América latina, para solucionar la falta de asistencia religiosa por escasez de clero.

La autorización concedida a las madres superiores vale únicamente en el interior de los conventos y puede efectuarse solamente en el caso de que falte el sacerdote.

## El tabaco ya no será causa del cáncer, dice un científico americano

Austin (Texas). — Un importante elemento, provocador del cáncer, puede ser eliminado de los cigarrillos, según ha revelado un miembro de la comisión asesora del jefe de sanidad militar, que se ocupa de los estudios sobre los efectos de tabaco en la salud. Se trata del Dr. Charles A. Lemaire quien dijo que el descubrimiento será publicado en un boletín médico dentro de los próximos días. Lemaire puso de relieve que en virtud del descubrimiento se podrán suprimir las partes malas de los cigarrillos, eliminando con ello todo peligro de cáncer. Asimismo, puso de relieve que el descubrimiento tendrá efectos contrarios a los deseados, ya que —dijo— será mucho más difícil combatir el uso y consumo del tabaco. “Habrá que plantear la campaña sobre los efectos nocivos del tabaco de otra forma ya que los cigarrillos pueden contribuir también a contraer enfermedades al corazón, entre otras”.

## Muñecos alemanes para la exportación



En la Feria de Otoño de Leipzig (Alemania del Este) que acaba de celebrarse, se ha mostrado una amplia gama de la producción de muñecos. Solamente la Waltershausen Puppenfabrik exporta a 200 países. He aquí una encantadora parejita de novios. — (Foto FIEL)

## Gratitud de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos al arzobispo de Zaragoza

### Coincidiendo con una visita a la Feria de Muestras zaragozana, directivos de aquella fueron recibidos por el Dr. Cantero

Con motivo de efectuar una visita a la Feria nacional de Muestras de Zaragoza, una comisión de la Cámara oficial de Comercio e Industria de Burgos tuvo ayer ocasión de ser recibida en su palacio episcopal por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. Pedro Cantero, arzobispo de aquella diócesis. Los comisionados burgaleses expresaron sus sentimientos de honda gratitud en nombre propio y de la Entidad a quien representan por la oportuna y contundente actitud respecto a los derechos de Burgos y de toda su región para que la explotación industrial del petróleo de la Lora y de los demás campos burgaleses se realice en nuestra provincia, atendiendo a elementales principios de justicia social y en armonía con la doctrina conciliar en cuanto al desarrollo económico de los pueblos. S. E. Rvdmo. acogió complacido la espontánea manifestación de gratitud de los representantes de la Cámara oficial de Comercio e Industria de Burgos y reafirmó su conocida postura al respecto y se despidió de nuestros paisanos en términos muy afectuosos impartiendoles su bendición. Según nuestras noticias, en el curso de su conversación con los directivos de la Cámara burgalesa, el arzobispo de Zaragoza expresó su satisfacción por la firmeza y serenidad con que las autoridades burgalesas llevan adelante sus gestiones en pro de la refinera, cerca de la superioridad.

## Emigrante generoso

León (Cifra). — Un leonés que emigró a Méjico, donde ahora posee una gran fortuna, ha ofrecido al Ayuntamiento de la ciudad 25 millones de pesetas para obras de abastecimiento de aguas, con la condición de que las nuevas instalaciones afecten al pueblo Virgen del Camino, que se encuentra a seis kilómetros de León y donde está enclavado el colegio apostólico de los Padres Dominicos, las escuelas primarias y templo que se construyeron hace cinco años gracias a otra donación importante que efectuó don Pablo Díez Hernández, el mismo emigrado generoso.



En la españolísima festividad del 15 de Octubre

# La pila donde fue bautizada Santa Teresa de Jesús se encuentra en la iglesia de San Juan Bautista de Avila

## A sus pies se encuentra enterrado un judío converso que fue durante su vida un gran pecador

Por José Rico de E.T.ASEN  
(De los Servicios Especiales de EFE)

ANTICIPANDONOS a la española festividad del 15 de Octubre nos hemos desplazado a la ciudad de Avila para visitar diversos monumentos relacionados con la vida y la obra de Santa Teresa de Jesús; entre los que descuella la iglesia de San Juan Bautista donde se conserva la pila que se utilizó para administrar a la gran santa española las aguas regeneradoras del Bautismo.

La ceremonia tuvo lugar una semana después de la venida al Mundo de la gran reformadora del Carmelo, la cual alumbró a la vida en el limpio amanecer del miércoles, 23 de Marzo del año 1515.

### PROGENIE :-: :-: :-:

Los padres de la futura santa fueron, doña Beatriz Dávila y Ahumada, que casó con el caballero don Alonso Sánchez de Cepeda año y medio después de haber quedado viudo de su primera esposa doña Catalina del Peso.

Para sustraerse al estrépito que, ordinariamente, seguía al casamiento de los viudos, el enlace se celebró en el pueblo de Gotarrendura en el que poseía don Alonso extensas tierras de labor.

Con las prendas personales del caballero, "hombre de mucha caridad, muy honesto en gran manera" según gráfica expresión de la propia Teresa al dibujar el retrato moral de su padre, rimaban las excepcionales virtudes de doña Beatriz:

"Era mi madre de harta hermosura —escribe—; pero, nimada, ésta, de tal recato y virginal pudor, que jamás se entendió que diese ocasión a que ella hacia caso de nadie".

Y, si a la alta calidad de sus virtudes y a lo florido de su juventud, añadimos lo linajado de su origen y la cantidad de sus bienes, llegaremos a la conclusión de que la madre de Santa Teresa constituía un partido matrimonial excepcionalmente ventajoso.

Tras plácida y recatada luna de miel dentro del territorio de Gotarrendura, los felices cónyuges se trasladaron a Avila, aposentándose en un viejo palacio que adquirió don Alonso, emplazado frente al portalón amurallado de Montenegro. Allí cada vez más enamorada de su noble esposo, creció la dama en honestidad, recato y constante ejercicio de amplias caridades humanas; y allí vinieron al Mundo sus nueve hijos, entre los que figuraba Teresa.

### CEREMONIA SOLEMNE

Por haber tenido lugar con anterioridad al Concilio de Trento inspirador de la bula dictada por el Papa Paulo IV para la creación de los archivos parroquiales, no les fue dado a los historiadores examinar la partida de bautismo de la genial autora de "Camino de perfección".

Pero, por una tradición cimentada en diversos escritos redactados por la abadesa que rigió los destinos del convento de la Encarnación, se sabe que la ceremonia de su bautizo se celebró el 4 de Abril de 1515.

Formando ángulo con la morada que fue de don Alonso Sánchez de Cepeda, transformada en suntuoso templo teresiano, es de admirar la severa fachada del palacio de los Núñez Vela, de portada plateresca, con blasonadas columnas flanqueantes en la mencionada puerta y en las bien labradas ventanas, donde todo perdura conforme se encontraba cuando sirvió de escenario al convite que siguió al bautizo de la futura santa.

La ceremonia tuvo lugar, ya lo dijimos, en la cercana iglesia

de San Juan Bautista, monumental edificio de portada románica asentado en un barrio salpicado de tiendas y mesones en las inmediaciones del Mercado Chico.

Traspasada la puerta de acceso, en la parte izquierda, en un rincón apartado y oscuro, tras artística reja, perdura la tosca y bien labrada pila en la que, apadrinada por don Francisco Núñez Vela, hermano del virrey del Perú, don Blasco; y, por doña María del Aguila, de claro linaje abulense, recibió la neófita las aguas regeneradoras del bautismo.

Una inscripción latina perpetúa en tan sagrado lugar el recuerdo de la mencionada efemérides:

"VIGESIMA OCTAVA MARTII TERESIA ABORTA PRILIS ANTE NONAS EST SACRO FONTE RENATA MXXV"

Que, traducida al castellano dice:

"El 28 de Marzo nació Teresa, siendo bautizada el 4 de Abril de 1515".

Una bien arraigada tradición asegura que al pie de la mencionada pila bautismal fue enterrado un judío notable que fue en vida un gran pecador y se convirtió al cristianismo por intercesión de la Madre Teresa.

### EL BANQUETE :-: :-: :-:

Uno de los más apasionados biógrafos de nuestra santa, Fray Gabriel de Jesús, en su documentada «Vida gráfica de Santa Teresa de Jesús» afirma que el convite que siguió al bautizo de Teresa se celebró en el palacio de los Núñez Vela por resultar la mansión de doña Beatriz y don Alonso incapaz para albergar a los numerosos invitados a la ceremonia; muchos de ellos, familiares y amigos de los mencionados, que se desplazaron a la ciudad del Adaja desde Tordesillas y Olmedo.

Una vez devuelta a doña Beatriz la hermosa criatura hecha cristiana, tuvo lugar en el inmediato palacio el banquete, superior a cuantos hasta aquel entonces se habían celebrado en Avila.

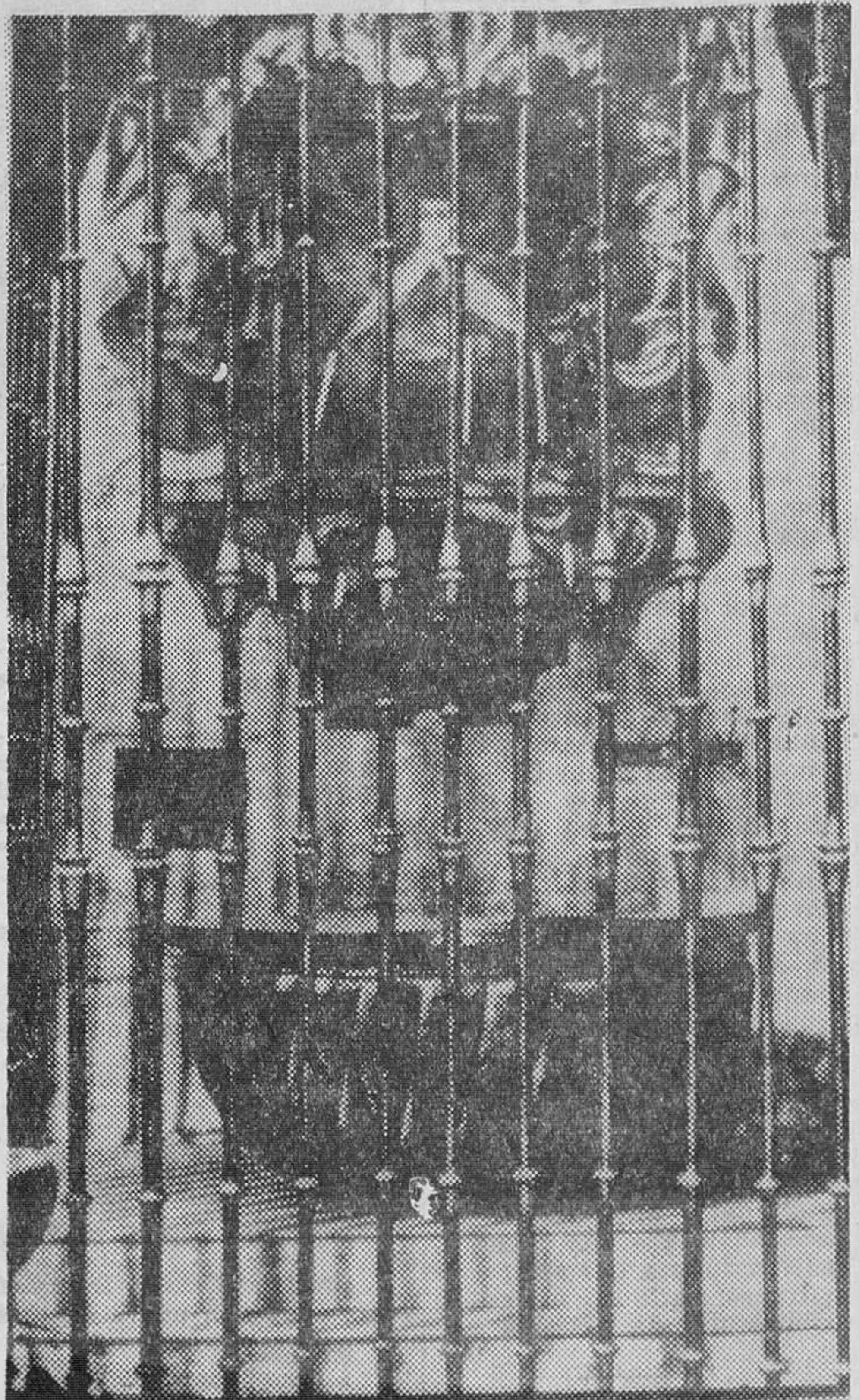
«Con decir que aquello más parecía boda, se dice todo —escribe Fray Gabriel de Jesús—; porque además de las cosas sólidas que se sirvieron, y que me abstengo de enumerar, hicieron allí su aparición cuantas clases de golosinas se conocían hasta entonces, y todo en abundancia en platos y fuentes rebosantes».

### EN EL DIA DE HOY

La ciudad del Adaja, en estos días otoñales que preceden a la españolísima festividad del 15 de Octubre, tiene una ingenuidad de romance andariego, de místicas perspectivas propicias al ensueño y a la exaltación.

Siendo, como Avila es, una ciudad histórica y atrayente, monumental y turística, el espíritu de Santa Teresa de Jesús parece llenarlo todo. Fue tan honroso su vivir allí que, por donde quiera que el curioso viajero encamine sus pasos, nabrá de tropezar siempre con un edificio, un santuario, un lugar, que le traiga a la imaginación el recuerdo de aquella religiosa andariega que tanto enaltecó a la Raza española.

En nuestra visita de ahora, en razón de las evocaciones que despierta, a todos los recintos teresianos que en nuestro lento caminar por Avila hemos admirado, aventaja la iglesia de San Juan, recinto religioso de belleza y recato cuyo baptisterio se enriquece con la posesión de la pila donde Teresa Sánchez de Cepeda y Ahumada recibió las aguas regeneradoras del bautismo.



Pila de la iglesia de San Juan de Avila, donde recibió Santa Teresa las aguas bautismales. — (Foto CIFRA)

# UN APATRIDA, BOHEMIO DEL SIGLO XX

## Nacido en Holanda, ha recorrido todo el Mundo

Toca el acordeón y canta viejas canciones por los cafés

Conoce personalmente al Shah de Persia al Principe Bernardo de Holanda, a Cantinflas Maurice Chevalier...

Por Emilio CHIPONT

Ferdinand Charles vive en la avenida de Ramón y Cajal de Alicante. En un pequeño apartamento que, a la vez, es dormitorio, cocina, cuarto de aseo y todo lo demás común de esta clase de pisos "utilitarios" al máximo. Ferdinand Charles y su bella esposa, Rea, son bohemios por vocación y en pleno ejercicio "profesional". Nacieron en Holanda y desde hace más de veinte años, su patria es el mundo; su casa cualquier silla de un parque público y sus postulados paz, libertad y bienestar para todos.

UN CORAZON BUENO QUE TAMBIEN TRABAJA EN EL CINE :-: :-: :-:

—Por eso toco el acordeón. Me gusta ir por los bares, cafés y tabernas, levantando la moral de los tristes y alegrando a los que sufren.



Ferdinand Charles, nacido en Holanda, dice que su patria son todas las naciones. Cuando sea viejo no le importará recogerse en un asilo, pero nunca dejará de viajar. Un bohemio recorre el Mundo. — (Foto FIEL).

—Creemos que actuó usted en el cine, ¿Es cierto esto?  
—Si. Intervine en el rodaje de los films "Los siete magníficos" con Yul Bryner, en México, y en alguna otra película americana.  
—¿Qué hace concretamente en esta población?  
—Toco el acordeón y doy serenatas por encargo.  
—Especifique.

—Verá. Si usted tiene novia, madre o esposa y quiere celebrar su onomástica de una manera original, entonces me llama a mí. Yo interpreto las más bellas baladas del Rhin, canciones checas, húngaras, griegas, germanas... cantos de un sabor especial que resultan inolvidables para quienes reciben el homenaje.  
Ferdinand Charles es un hombre que se conforma con poco.  
—¿Es usted buen gastrónomo?  
—No quiero decir a usted que desdeno la cocina española; todo lo contrario. No hay nada como los arroces, cocidos, postres, etc., de acá. Pero yo soy hombre parco en el yantar. Lo mismo me acuerdo con un café con leche que con una copa de coñac.  
—¿Cree que la música de acordeón seduce todavía?  
—El acordeón es uno de los instrumentos musicales más persuasivos.

fotos en las que está con Bernardo de Holanda, el Sha de Persia Maurice Chevalier, Edith Piaf, "Cantinflas", etc.  
—¿No cree que llegará un momento de su vida en que la trahumancia le causará más disgusto que alegrías?  
—Sinceramente no he pensado en eso.  
—¿Cuando sea viejo qué va a hacer?  
—Si no puedo con el acordeón auestas, nos iremos Rea y yo a un asilo.  
—¿No cree que su mujer puede pensar distintamente a usted?  
—Mi mujer me quiere y le gusta viajar tanto como a mí.  
—¿Las canciones que canta y toca las inventa?  
—No, son del más puro folklore europeo.  
España le parece formidable. Aquí se vive —dice— y se trabaja. La gente tiene problemas como en todas partes, pero le pone filosofía a la vida.  
—¿Ustedes saben vivir. Siempre con la sonrisa en los labios. Y beber... ¿Qué vinos más ricos poseen?  
—¿Cuál es su opinión sobre la fiesta nacional?  
—Si torea un mata d'ores buenos da gusto; pero si torea miedosos, entonces la corrida se hace insostenible. Después Ferdinand Charles y Rea nos hicieron otra entrevista a nosotros. Se interesaron por nuestra política, economía, comercio exterior, costumbres, gastronomía, etc. Y el caso es que todo lo que contestábamos lo anotaban. Por una vez se invirtieron los papeles.

## Distribuidor exclusivo

Para esta plaza y provincia, lo precisa primera firma nacional de estructuras y estanterías metálicas. Se requieren solvencia y organización comercial. Escribir:

Apartado, 482 (letra S)

GIJON



¿cuál es

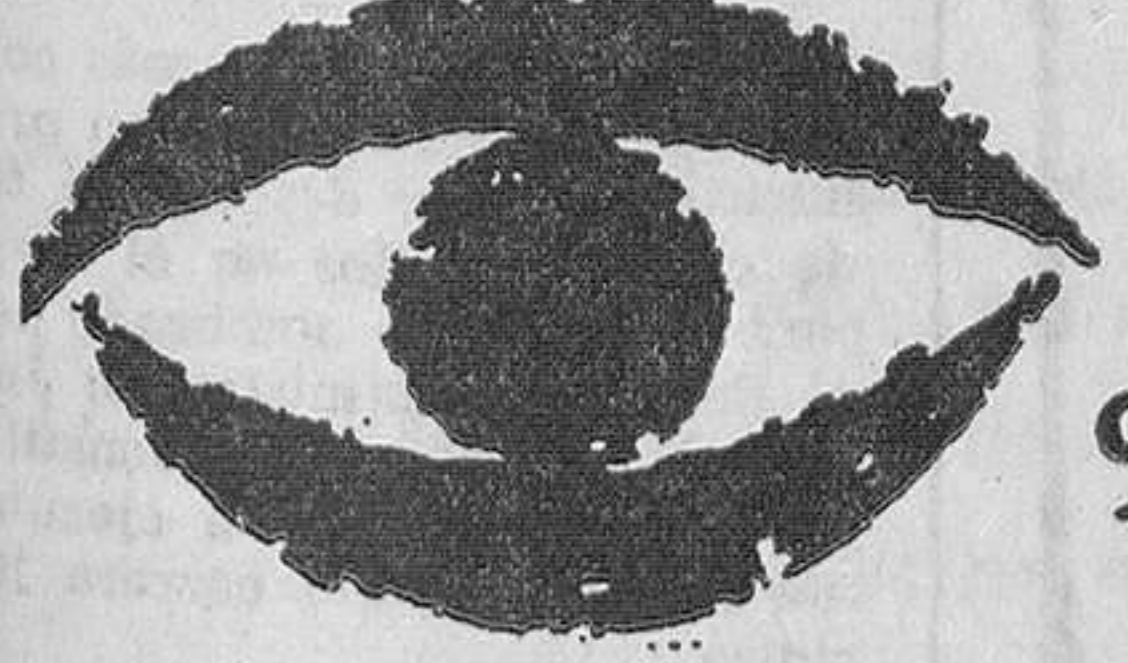
# el compacto de lujo

## El que merece chófer, pero usted no querrá privarse del placer de conducirlo.

El compacto es «el denso conjunto de las mejores cualidades de un automóvil».

## FASA-RENAULT

le seguirá informando



observe que

## LINOLEUM Español

no es un plástico

Es un pavimento fabricado con aceite de linaza y resinas naturales que le dan esa calidad de "materia viva", resistente, higiénica y bellísima exija LINOLEUM ESPAÑOL; no se conforme con menos LINOLEUM NACIONAL, S. A. Galle de Alicante, 4, T. 239 84 00 - Madrid (5)

# BUTANO, S. A.

## CONVOCATORIA

### Cursillo de instaladores de gas propano

La Empresa convoca a cuantas personas deseen participar en el cursillo que organiza la factoría de VENTA DE BANOS (Km. 80 de la carretera Burgos-Portugal por Salamanca), durante los días 24 al 29, de las 18 a las 22 horas, del presente mes de Octubre, por medio del cual podrán obtener el carnet de instalador, emitido al efecto por la Delegación provincial de Industria, que le autorizará a realizar libremente instalaciones de tanques y grupos de bombas para almacenamiento de gas butano - propano, así como montajes para usos industriales de dichos gases.

Los interesados deberán presentarse el día 24 a las 18,00 horas en la indicada factoría.

Al final del cursillo se realizarán las pruebas de aptitud.

Todos los interesados deberán enviar, antes del día 20, carta dirigida a

## BUTANO, S. A.

Apartado de Correos 134 de PALENCIA, expresando su deseo

## BUTANO, S. A.









# ¿está Ud. decidido A COMPRAR UN TELEVISOR?

comprará

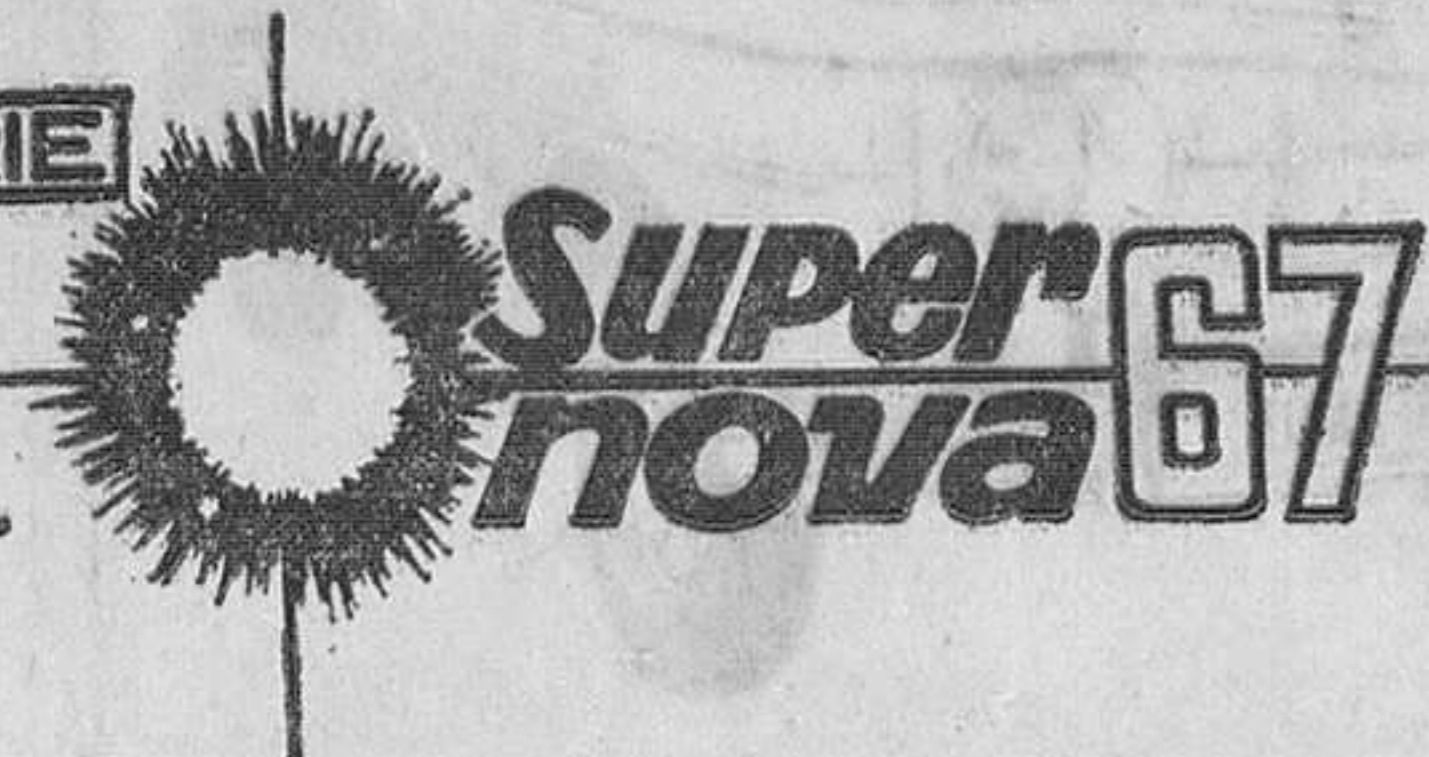


## superior al mejor !

HE AQUI EL POR QUE:

- \* MAS SENSIBILIDAD - IMAGEN PERFECTA - AUTOMATISMO TOTAL
- \* SONIDO HI-FI \* CHASIS FRIO \* MAS LUJOSO
- \* NUEVO SELECTOR DE CANALES-SINTONIA FINA CON "MEMORIA"

SERIE



**¡Yo, feliz con IBERIA!**  
...USTED TAMBIEN LO SERA

Madrid de la ag para DI El Mu hambre otras ve Una gra mundial alimenta ritmo ac llones de con ent los efect da pob nutritiva razón, q contra e como m subdesa de justia

Pero no basta ción sim ricos ce bres alg sino que que aqu saber a ximo su dlante u y a dis riqueza. que par de las mejoren estructu

Por l aliment greso d campos química electrón las apl los nue encontr nología mes po ro de particular bles m cesitan sus ind la impo ción y y técn que tra to de la ductivi



# EL CAMPO

## Para elevar el rendimiento ganadero

- Se reúne en Madrid el Primer Congreso Mundial de Alimentación Animal
- La industria española de piensos está ya a la altura de las mejores extranjeras

Madrid. — (Crónica agrícola de la agencia "Logos" especial para DIARIO DE BURGOS). El Mundo pasa hambre, un hambre a veces descarada y otras vergonzosa o encubierta. Una gran parte de la población mundial vive deficientemente alimentada y se multiplica a ritmo acelerado. Millones y millones de seres humanos acusan, con enfermedades carenciales, los efectos de la dieta continuada pobre o insuficientemente nutritiva. Se ha dicho, y con razón, que estorzar en luchar contra ese hambre que padecen como mal endémico los países subdesarrollados, es un deber de justicia y de caridad.

Pero conviene advertir que no basta en esa lucha la solución simple de que los pueblos pobres cedan a los pueblos ricos algo de lo que les sobra, sino que es preciso, sobre todo, que aquellos ayuden a éstos a saber aprovechar hasta el máximo sus propios recursos mediante una explotación racional y a distribuir con justicia esa riqueza. O en otras palabras: que paralelamente a la mejora de las estructuras económicas, mejoren y se perfeccionen las estructuras sociales.

### GANADO MAL ALIMENTADO

Por lo que se refiere a los alimentos, el espectacular progreso de la investigación en los campos de la biología, la bioquímica, la física nuclear y la electrónica y, especialmente, las aplicaciones prácticas que los nuevos descubrimientos han encontrado a través de la tecnología industrial, abren enormes posibilidades para el futuro de la Humanidad entera y particularmente de esos pueblos mal alimentados que necesitan acelerar la elevación de sus índices de consumo. De aquí la importancia de la comunicación y experiencias científicas y técnicas entre los hombres que trabajan en pro del aumento de la producción y de la productividad. Y de aquí también

el interés que ofrece el Primer Congreso Mundial de Alimentación Animal que, cuando aparezca esta crónica, estará iniciando sus tareas en Madrid. Si una gran parte de la población humana está mal alimentada, también un elevado porcentaje del censo ganadero mundial se alimenta deficientemente por lo que registra un bajo índice de productividad. Es preciso elevar ese índice para aumentar la cuantía de las disponibilidades. Hoy gracias a la racionalización de la explotación pecuaria, el elevado poder nutritivo de los piensos modernos, se puede pasar, como afirmaba el profesor don Carlos Luis de Cuenca, de un rendimiento de 1.000 ó 1.500 litros de leche de vaca por cabeza a más de 3.000; de kilo y medio de lana por oveja, a cuatro o más de cuatro; de una puesta de 80 huevos por gallina a la de 240 y producir un kilo de carne de pollo o de cerdo con la mitad o menos de kilos de pienso que antes eran necesarios para alcanzar esa producción. Y todo esto paralelamente

a una mejora de la calidad en la cantidad producida. Pero, además, el aumento de los efectivos ganaderos no plantea un problema de espacio. Sustituido el régimen de pastoreo o de explotación extensiva por el de estabulación o de explotación intensiva en locales adecuados, con los debidos cuidados sanitarios y una alimentación científicamente estudiada, que ni resulta insuficiente ni excesiva, una gran parte de la superficie dedicada antes a las necesidades pecuarias podrá destinarse a otros aprovechamientos forestales o agrícolas e incluso, dentro de estos últimos, a la producción de alimentos ganaderos.

### SIN CREDITOS NI EXENCIONES

La elección de España para sede de este primer Congreso Mundial en el que una pléyade de veterinarios, ingenieros agrónomos, bioquímicos, fabricantes de piensos y dedicados ganaderos y otros especialistas

van a dialogar sobre sus experiencias y sobre los principales problemas que tiene planteados hoy científica o industrialmente la alimentación animal, no deja de ser significativa ya que nuestro país, en pocos años y gracias a un esfuerzo económico admirable y puramente privado, ha conseguido desarrollar un industrial de la nutrición ganadera que puede parangonarse sin hipérbolo con las más modernas y técnicamente avanzadas del resto del Mundo, abriendo así las posibilidades de una mejora cuantitativa y cualitativa de nuestra riqueza pecuaria. Sin créditos estatales, sin exenciones fiscales, sin proteccionismo alguno, la industria de la alimentación animal española, económicamente patrocinadora de este Congreso, ha demostrado claramente su capacidad y su preparación para ese futuro que la ciencia y la técnica nos descubren en beneficio de una humanidad mejor alimentada y dotada de un más alto nivel de vida.

Si a todos interesa la marcha de estos trabajos, de una manera específica debe preocupar a los ganaderos españoles que son los más llamados a beneficiarse directamente de tales resultados. Ciertamente es hoy al empresario ganadero lo que más le agradecerá es ver reducido el elevado porcentaje que supone el capítulo de alimentación en el precio de coste de su producción pecuaria y que viene a ser, aproximadamente, del 60 al 80 por 100. Pero no debe olvidarse que si ese objetivo es deseable, no debe serlo menos el de alcanzar mayores rendimientos aunque ese coste sea el mismo. Que eso es lo que se llama mejorar la productividad.

ENRIQUE TORRES

## Coletazos de baja en los precios del ganado porcino

Hoy que anotar que están multiplicándose los coletazos de baja en precios, si no profundos, si persistentes. Por ahora podríamos citar Extremadura y Andalucía como las regiones menos sensibles a esta situación.

Vitoria nos da cotizaciones de 33 a 37 pesetas kilo en vivo, para cebados, y de 600 a 700 pesetas unidad, en crías. En Toro, los lechones de raza blanca, con peso de 12 a 14 kilos, a 450-500 pesetas ejemplar; de 20 a 25 kilos, a 600-750; de unos 30 kilos, 900; primales, con 40 a 45 kilos de peso, 1.100 a 1.300 pesetas cada uno, haciéndose notar que el descenso viene a ser de 300 a 400 pesetas en relación con los índices que registran hace varios meses. El cerdo cebado, también en Toro, se pagó a 36,37 pesetas kilo en vivo.

Y aquí está Valencia que nos trae otro ligero repique. Blancos del país, gordos, de 37,50 a 39,50 pesetas kilo en vivo; Landrace y Large White, a 40; Ibéricos, de 26,50 a 27,50 según peso, todos.

Inestabilidad en Medina del Campo, pagándose los ejemplares de siete semanas a 650-700 pts. unidad, llegando a 900 los mejores. Los de tres meses, desde 1.500 pesetas en adelante, y los cebones, según clase, entre 32 y 35 pesetas kilo en vivo; cerdas viejas, a 30-31,50, todo en raza blanca.



## LAND ROVER SANTANA "forestal"

¡CON LA CAPACIDAD DE TRABAJO DE VARIOS VEHICULOS!

En las modernas explotaciones forestales Land Rover Santana se ha impuesto por su potencia y variedad de usos. Es el vehículo idóneo para el transporte y arrastre de troncos. Su doble toma de fuerza le convierte en fuente de energía para la industria maderera.

- Tracción a las 4 ruedas
- Motor Diesel o gasolina
- Dos tomas de fuerza
- Gran capacidad de arrastre

Todo trabajo. Todo servicio. Todo terreno. LAND - ROVER SANTANA El vehículo de más aplicaciones del mundo

TALLERES DE ASISTENCIA TECNICA EN TODA ESPAÑA CON RECAMBIOS ORIGINALES DE FABRICA



CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA METALURGICA DE SANTA ANA

Concesionario para Burgos: CASA VICAN, S. en C. Madrid, 11 - BURGOS



## Las coles, fuente de vitaminas

### Desde época inmemorial el vulgo ha bautizado a la col como "originaria de males"

Principales poderes: es recomendable para combatir la obesidad; magnífica contra la diabetes; activa las funciones del riñón; es recomendable para los reumáticos... etc.

LA col, la pobre col es una calamidad desde hace muchos años, quizá siglos. ¿Por qué? ¿Es que ha caído antipática a la gente? No se sabe. Pero el hecho es que se le acusa de infinidad de males. Queremos defenderla de las mentiras históricas, de las ofensas que el vulgo le hace. Todas las coles (la roja, la coliflor, la de Bruselas, la verde) son de alto valor alimenticio, ricas en minerales y en vitaminas. La roja es la más asimilable de todas. Contiene además un poco de arsénico, elemento muy antitumoral. La col es abundante en fósforo, hierro, yodo, calcio y magnesio. Contiene azúcares, proteínas (estas son llamadas a la carne del pobre) y las vitaminas A, B y C.

Vamos a rebatir las principales acusaciones que a la col se hacen:

- 1.º Es perjudicial para el hígado. Si, ello es cierto. Quien tenga predisposición a los cólicos hepáticos o le funcione mal la vesícula biliar, no debe comer col. Pero tampoco debe tomar veneno, si vamos al caso. Esto nada aduce contra la col, sino contra el biliaris, contra el enfermo.
- 2.º No deben comerla los lactantes. Muy bien. Tampoco deben comer estos alimentos que podrían pasar a la leche y luego al niño.
- 3.º Es indigesta. Si es fresca y no se cuece con muchas grasas, no es indigesta ni mucho menos.
- 4.º Causa flatulencia, gases. Si, es verdad. Pero según a qué personas y según la cantidad que de col se tome. Estos cuatro, son los argumentos que se esgrimen contra la col. Pero ahora, vamos a enumerar sus ventajas: a) No debe cocerse sino comerse cruda, pues la cocción destruye los minerales que contiene. Tomarla como choucroute (fermentada) es magnífica, pues elabora ácido láctico que es producto que mejora la asimilación. b) Es muy recomendable para combatir la obesidad.

- a) Es magnífica contra la diabetes, debido a sus escasas calorías.
- b) Es muy diurética.
- c) Activa las funciones del riñón.
- d) Elimina el agua sobrante de los riñones y los residuos venenosos.
- e) Se recomienda a los reumáticos.

- a) Es muy útil para la desintoxicación del intestino, por la mucha fibra que contiene. i) La vitamina U (que está en el jugo de la col verde) es un gran elemento anti-úlceras y anticólicas. Pero no obstante son excelentes propiedades, es necesario que la col para alimento sea: —Tierna.

- Fresca.
- Bien lavada.
- Preparada poco antes de comerla.
- Cocida en recipientes inoxidables.
- Sazonada con aceite de oliva y limón.
- No preparada con tocinos ni embutidos.

—Consumida al principio de la comida. —Bien masticada. Si estas reglas tan elementales, se observan, la col nutrirá y beneficiará mucho a quien la tome. No es un alimento completo, pero es un alimento que conviene. — (S. U. N. C.).

CHARLES HARDTFIELD

## Se extiende la sementera y nacen las siembras efectuadas antes de que empezara a llover

Ya saben ustedes que hay que atar muy pocos cabos con el tiempo. Mediada la semana pasada, hubo retrada general de las borrascas que habían prodigado las lluvias con general contento, excepción hecha de los cultivadores de algodón, cuya recogida está en marcha. Esaban sobre todo satisfechos, los labradores castellanos que se decidieron a sembrar primeros panes en seco, porque entendían que habían dado de lleno en la diana. Acertaron en verdad, y ahora ven que los trabajos generales de preparación de la sementera, y aún su realización, coinciden con el brote de la plúmula de aquella semilla esparcida tempranamente. Los días soleados, pocos, que siguieron al jarreo de las nubes, hicieron el prodigio de la germinación, cuyo tierno verdor se presenta en la parameca como un estímulo en la tarea de enterrar el germen de la futura cosecha. Parece que, contrariamente a lo que sucedió el otoño pasado, nadie quiere dejar para mañana lo que pueda hacer hoy; es decir, que se intentará aprovechar toda calma atmosférica que permita el laboreo en previsión de que, como ocurriera el año anterior, vengan más tarde encadenados los temporales y no haya medio de efectuar las labores previas a la siembra, ni aún ésta misma, como efectivamente sucedió en algunas comarcas.

En Andalucía, que dicho sea de pasada, es por lo visto la región peninsular que hasta ahora ha recibido menos precipitaciones, esperan —porque en realidad es pronto para sembrar allí—, a que "arroyen" los barbechos para ararlos seguidamente y matar hierba y hierbas que se desarrollaran después a la par con la planta noble. Con este ambiente tibio, junto con el calor que la tierra había acumulado, debe esperarse que el brote de la vegetación adventicia se efectúe con rapidez para que acto seguido sea arrancada y destruida por la reja, y caiga la buena semilla sobre terreno limpio.

ABONADO DE LOS CEREALES DE INVIERNO. Allí donde se ha podido ya dar una vuelta a la tierra que va a ser sembrada, se ha empezado a esparcir los nitrogenados aplicables a los cereales de invierno. Es de hacer notar que hasta hace pocos años, para proporcionar dicho fertilizante a los mencionados cultivos, solamente se utilizaba, en la sementera, el sulfato amónico. Además de éste se dispone hoy de otros productos nitrogenados que pueden reemplazarse con los mismos efectos fertilizadores. Se trata de productos que pueden ser empleados en análogas circunstancias respecto a la época de aplicación, profundidad de enterramiento y mezcla con el suero, perfosfato de cal y sales potásicas con las cuales se hacen las fórmulas adecuadas a fin de extender los tres principios fertilizantes principales en una sola operación. Únicamente muestran su diferencia de utilización —nos dicen autorizados técnicos en la materia—, en relación con su contenido en nitrógeno, pues cuanto mayor riqueza nutricional posean, menores dosis de aplicación necesitan.

Con el propósito de que los cultivadores que nos lean puedan disponer de orientación, si la necesitaran, acerca de las cantidades que deben aplicar de los diversos abonos nitrogenados que puedan disponer en el comercio de los mismos, hemos solicitado en fuente competente detalle sobre las proporciones medias entre las que normalmente deben aplicarse para trigo y cebada de secano. Normalmente —se nos ha dicho—, las dosis de nitrógeno que se aportan antes de la siembra, varían entre 20 y 30 kilos por hectárea. Esas dosis pueden proporcionarse las siguientes cantidades de abonos nitrogenados: Sulfato amónico de 20 por 100 de riqueza, de 100 a 150 kilos por Ha. Nitrito amónico cálcico, de 20 por 100 de riqueza, de 100 a 150 kilos. Nitrito amónico cálcico de 26 por 100 de riqueza, de 77 a 115 kilos. Nitrito amónico cálcico de 34 por 100 de riqueza, de 58,5 a 88 kilos. Nitrito sulfato amónico de 28 por 100 de riqueza, de 77 a 115 kilos. Urea de 44 por 100 de riqueza, de 45,5 a 68 kilos. Cianamida de calcio, de 20 por 100 de riqueza, de 100 a 150 kilos. Todos estos fertilizantes, excepto la cianamida, pueden mezclarse con los superfosfatos de cal y con las sales potásicas. En cuanto a la urea, es aconsejable hacer la mezcla solamente en el momento de ser empleada.

EUSEBIO DE PABLO

punto final a las plagas del campo

# Aldrin

INSECTICIDA

ALDRIN, la fórmula económica y segura para eliminar gusanos grises, gusanos de alambre, grillotopos, gusanos blancos, hormigas y demás insectos del suelo que pueden dañar su cosecha. ALDRIN se encuentra en el comercio en forma de mezcla con superfosfato y gránulos de diferentes concentrados. Use ALDRIN antes de efectuar la siembra.

Distribuidor de Productos Agroquímicos SHELL en esta zona:

Ignacio Palacios, S. A. Marcos, 5. BURGOS

## Compra de cebada

### Cervezas de Santander, S. A.

Compra cebada en finca o almacén del vendedor. Oferta mínima 20.000 Kgs. Pida condiciones a CERVEZAS DE SANTANDER S. A. Renedo, 30. Teléfonos 250250 y 250254. — VALLADOLID. Se enviarán condiciones por correo a quienes lo soliciten.





